

O Meu Mar, o Meu Timor



por Kim Kane

ILUSTRADO POR GIBRAEL CAROCHO



PARA AS CRIANÇAS DE TIMOR-LESTE,
AS GUARDIÃS DO NOSSO MAR, PELAS QUAIS LUTAMOS
AO DELIMITAR FRONTEIRAS MARÍTIMAS.

O Meu Mar, o Meu Timor

por Kim Kane

ILUSTRADO POR GIBRAEL CAROCHO

AGRADECIMENTOS:

O Gabinete das Fronteiras Terrestres e Marítimas (GFTM) reconhece a excelente colaboração que contribuiu para dar vida a este livro “O Meu Mar, O Meu Timor”. Trata-se de um livro infantil que, tal como a história da criação de Timor-Leste, explora a maravilhosa relação que existe entre as crianças timorenses e o mar, com todas as suas criaturas, grandes e pequenas, e respetivos ecossistemas, os quais devemos proteger para as gerações futuras. A autora, Kim Kane, presta um tributo notável à poesia de Kay Rala Xanana Gusmão. O ilustrador, Gibrael Carocho, dá vida a todas as diferentes personagens do livro, com ilustrações vibrantes que irão encantar e cativar gerações de crianças timorenses. Em conjunto, produzimos um livro que celebra a beleza dos mares de Timor-Leste e fomenta, nos corações dos nossos jovens leitores, o amor e o respeito pela vida marinha e pela sua biodiversidade. © GFTM 2024



Gabinete das
Fronteiras
Terrestres
e Marítimas



2

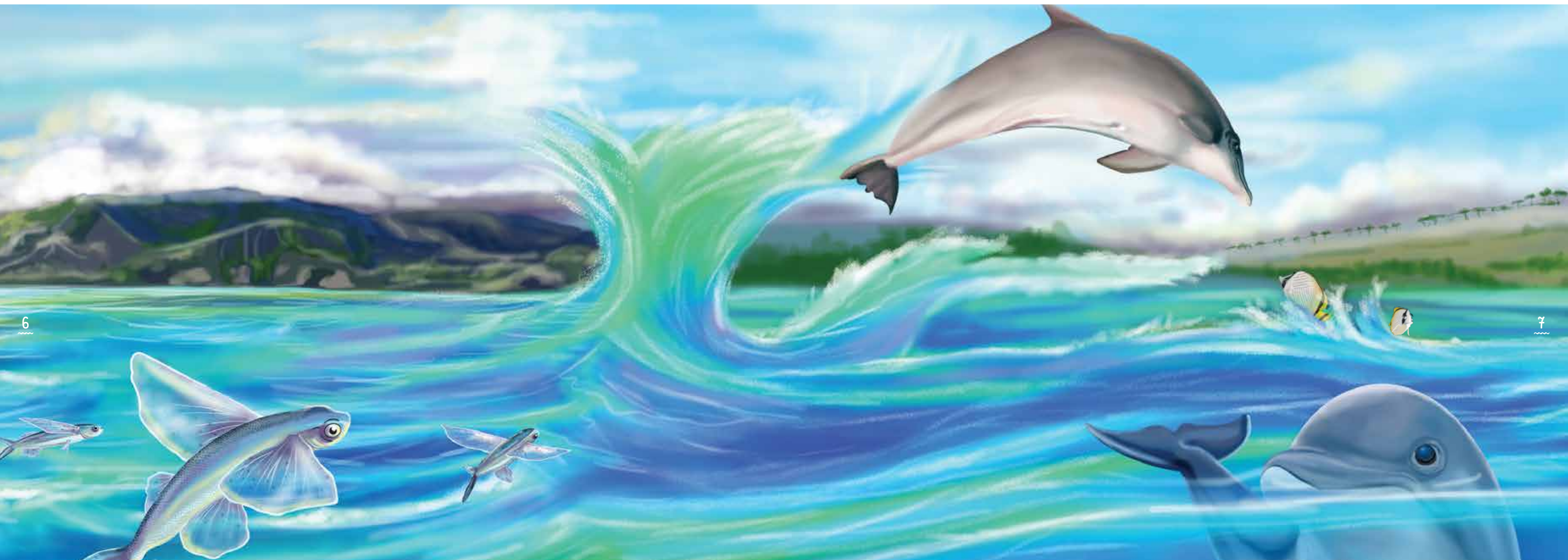
Aninhado entre o Mar de Banda e o
Mar de Arafura encontra-se o meu mar.
Coloco o meu snorkel e mergulho.

3

O que vejo?



O meu mar tem um jardim subaquático visitado por Baleias Azuis Pigmeias, que viajam desde a Austrália.



6

7

O meu mar tem Peixes Voadores, que deslizam através da superfície tão depressa que mal consigo vislumbrar as suas asas rendilhadas.

O meu mar tem golfinhos ágeis que costuram as ondas, entrando e saindo da água com uma precisão mecânica.

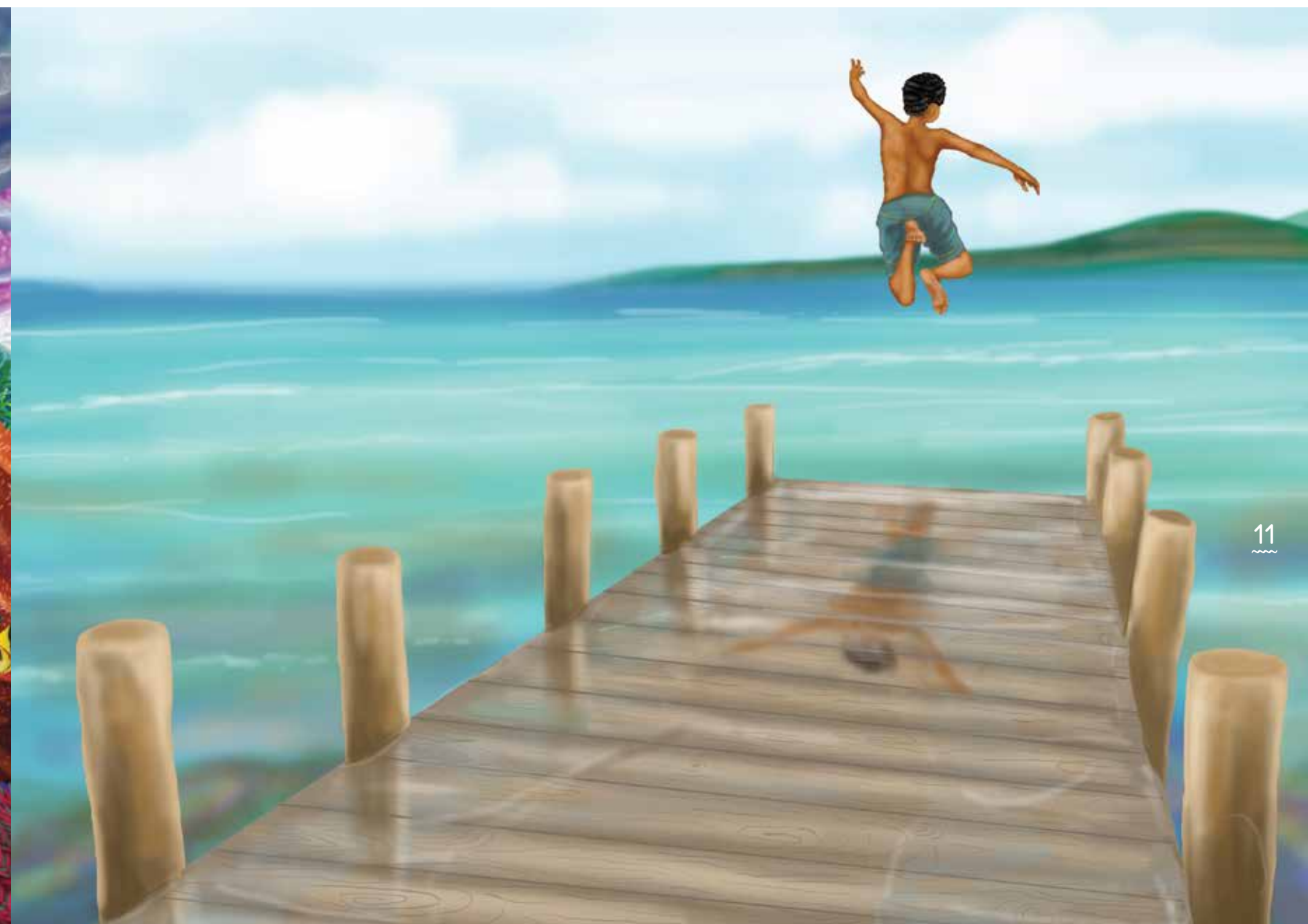


O meu mar tem Corais Tabulares tão grandes como redes e
Almofadas de Coral fofas, tão rechonchudas como bolos.

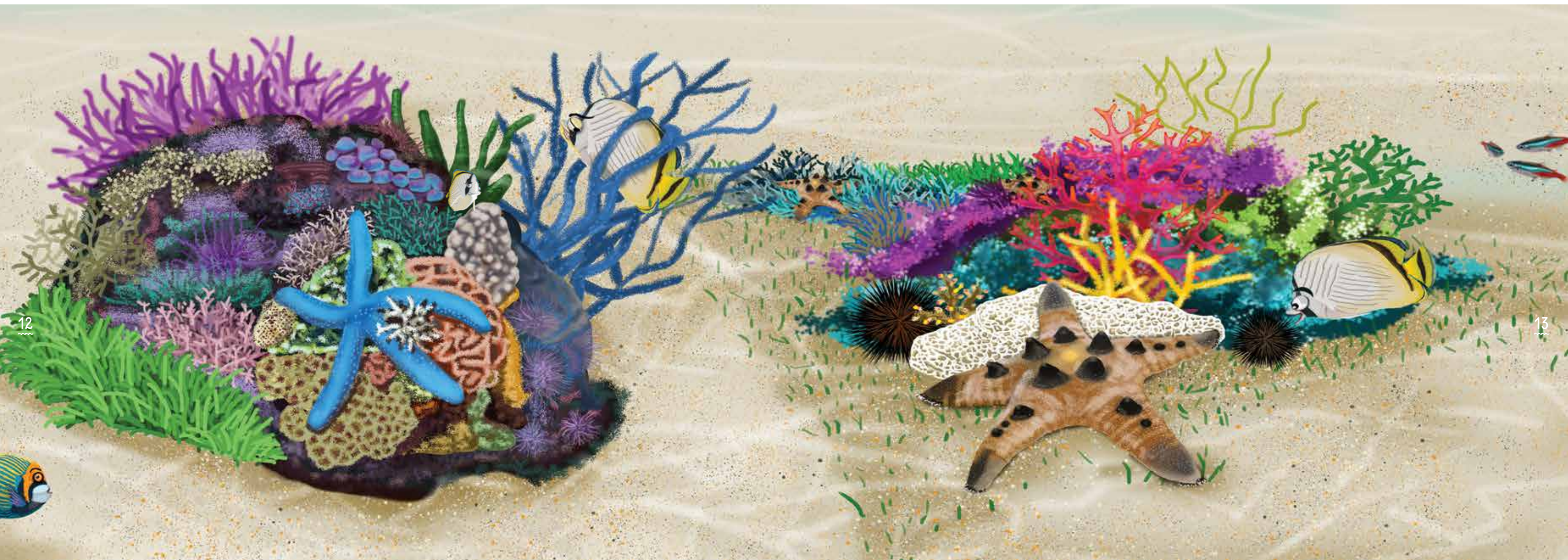
O meu mar tem corais que ficam cor-de-rosa como as bochechas
de um bebé a quem nascem os primeiros dentes.



O meu mar é uma caixa de joias que guarda cores, mantidas vivas pelas correntes ascendentes que mantêm os corais frescos...

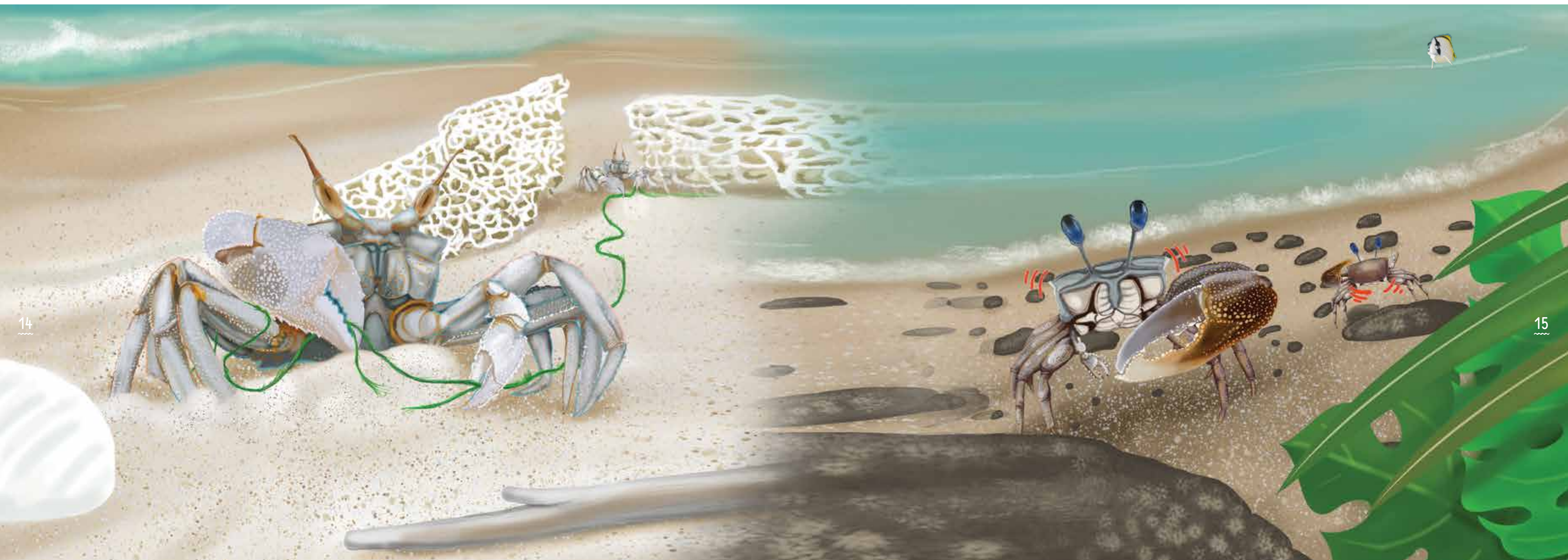


assim como o mar me refresca.



O meu mar tem estrelas-do-mar azuis, como o balde de um pescador.

O meu mar tem Estrelas-do-Mar de Pepitas de Chocolate,
que parecem tão doces como bolachas na televisão.



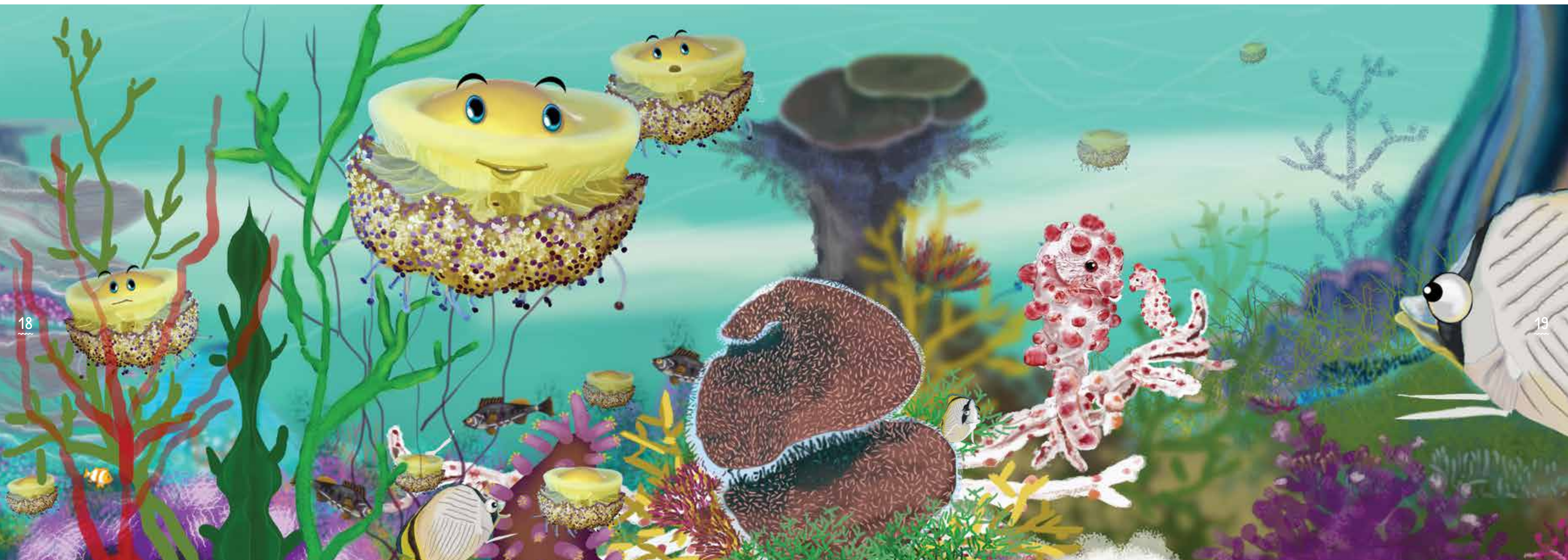
O meu mar tem caranguejos de areia minúsculos e caranguejos
tão transparentes como vidro.

O meu mar tem Caranguejos Violinistas que dançam alegremente ao som
de batidas oceânicas que não conseguimos ouvir. Mexem os seus traseiros
de um lado para o outro... para o outro... para o outro...
Também consegues fazê-lo?!



O meu mar tem Caranguejos Boxeadores que carregam duas anêmonas como se fossem pompons. As anêmonas picam os predadores e apanham comida para o Caranguejo Boxeador comer.

O Caranguejo Boxeador e as suas anêmonas formam uma equipa perfeita.



O meu mar tem medusas tão pálidas e turvas como sumo de banana.

Um Cavalo-Marinho Pigmeu, cor-de-rosa e nodoso,
enrola a sua cauda para se segurar bem.



O meu mar tem peixes que se parecem com cavalos e peixes que se parecem com pedras e rochas. O meu mar tem Peixes-Caixa com lados tão retos como uma *Uma Lulik*.*



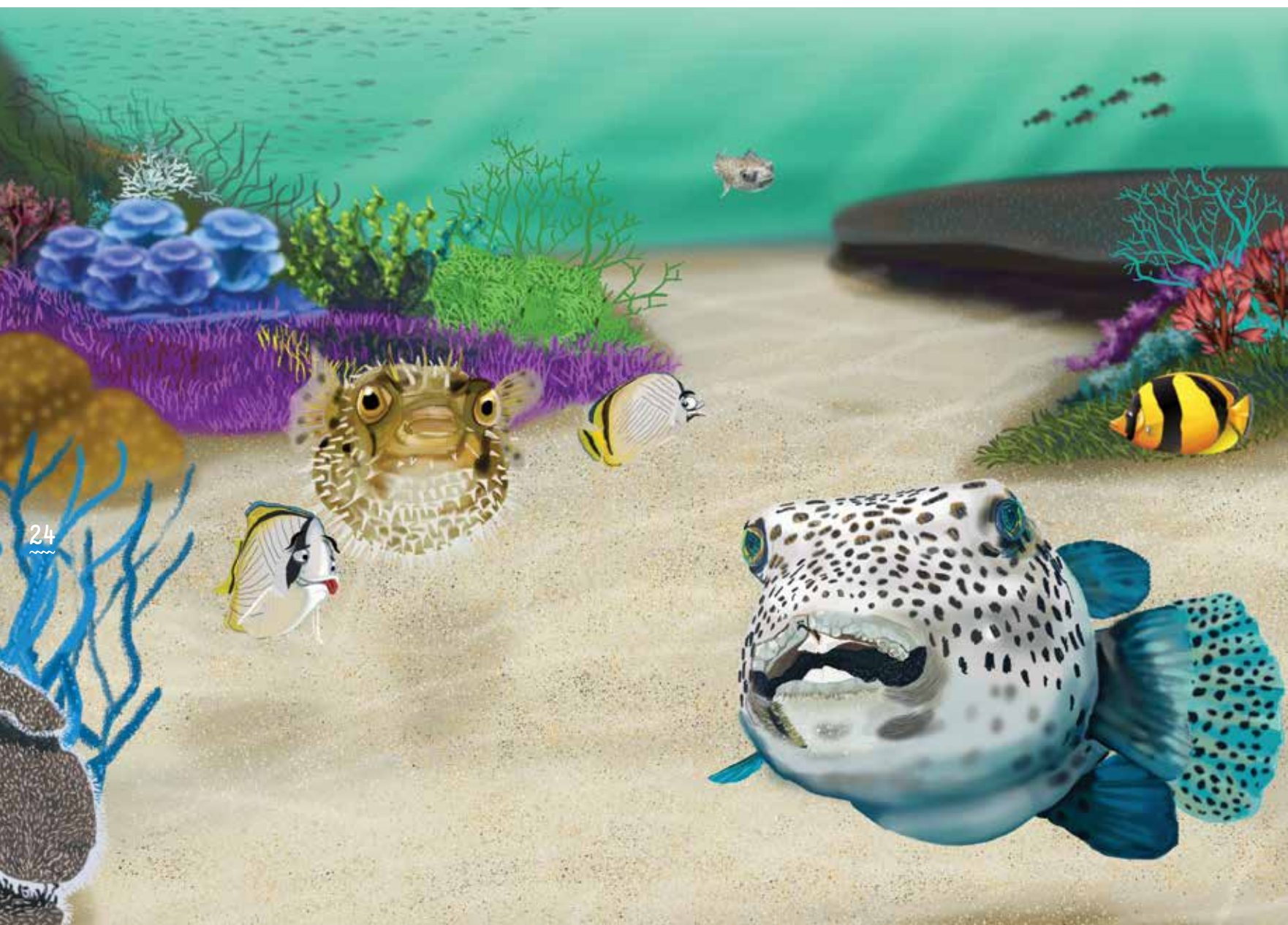
O meu mar tem Peixes-Donzela num pânico constante e Linguados que olham de lado, ao longo do fundo do recife.



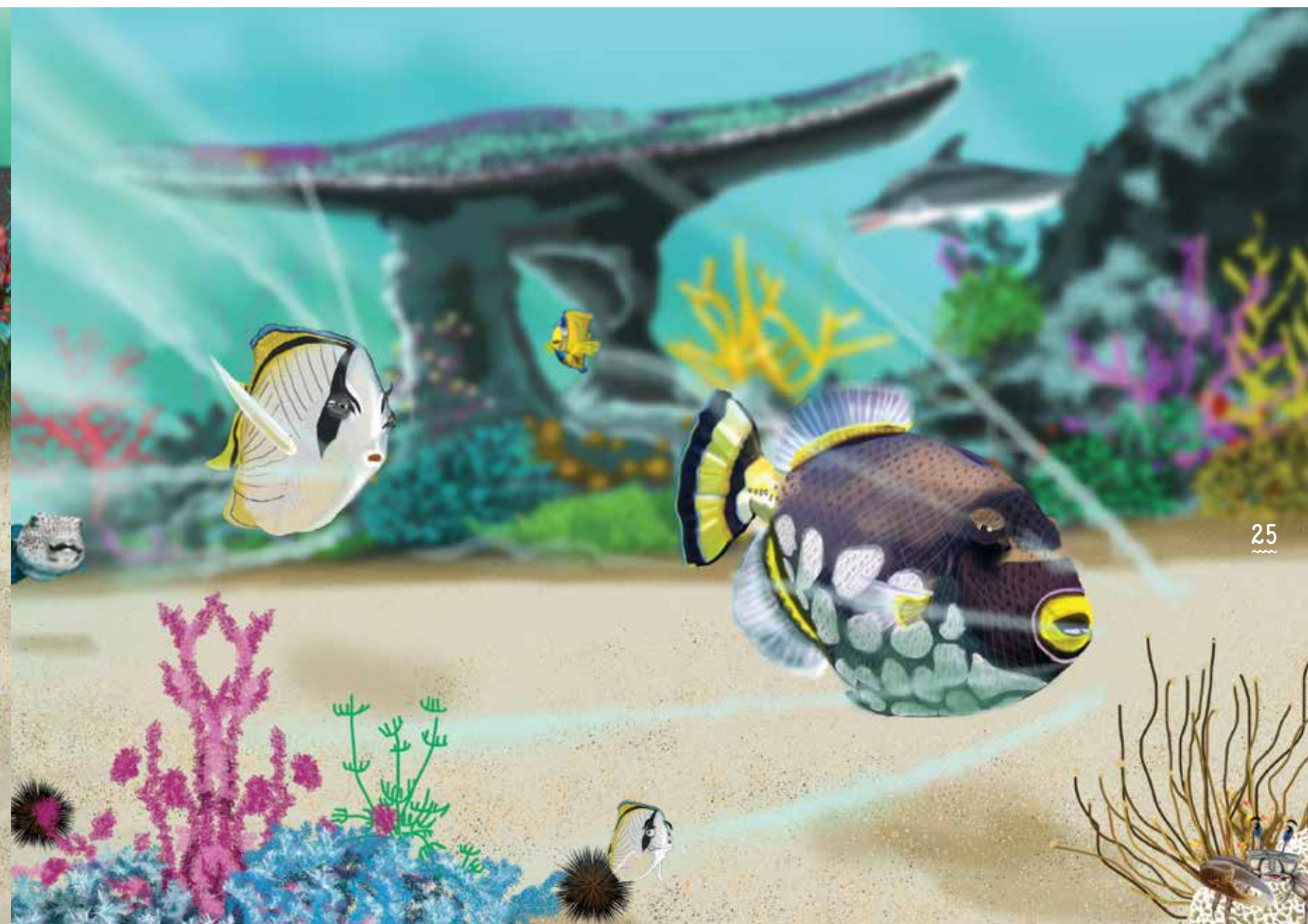
O meu mar tem Lábios Doces Gigantes,
que parecem ter comido demasiado ai-manas*...



e Peixes Borboleta Vagabunda. As suas riscas finas são como linhas feitas por
uma colher no açúcar que fica no fundo de uma chávena de café.



O meu mar tem Peixes-Balão que sugam água para se tornarem tão tensos como balões de água espinhosos. Isso assusta os predadores... e assusta-me a mim!



O meu mar tem Peixes-Porco com disparos que viajam tão depressa e tão a direito como arpões. Os Peixes-Porco demarcam o seu território subaquático da mesma forma que protegemos o nosso.



O meu mar está cheio de limpadores. O meu mar tem Pepinos-do-Mar que purificam a água e Peixes-Papagaio que limpam os corais como *inan-aman** ocupados. Os seus dejetos mantêm o meu jardim subaquático a crescer.



O meu mar tem Camarões Limpadores que limpam os dentes dos peixes que fazem fila para serem limpos. Tu também podes abrir a boca se fores corajoso... eu cá não sou!



Ao longo da costa,
os Mangais filtram a água e o ar salgado.
Os Camarões Limpadores, os Pepinos-do-Mar,
os Peixes-Papagaio e os Mangais limpam...



e nós também temos de fazer a nossa parte!



No meu mar, quando o sol se põe os peixes acomodam-se em fendas para dormir e...

entra em ação o turno da noite.



O meu mar tem Estrelas-do-Mar “Cesto”,
que se desenrolam como rendas espectrais e vermes que brilham
como estrelas. Há estrelas em cima e estrelas em baixo.



O meu mar tem uma tartaruga que quebra a superfície da água
para respirar. Só consigo vislumbrar, à luz da lua, o padrão da sua
concha antiga, marcada com histórias e segredos.

O meu mar é uma arca do
tesouro, que contém tantas
coisas que mal cabem todas
na minha cabeça.

Mas, num dia claro e tranquilo,
olho para cima em direção ao
céu prateado... e vejo-me

no Meu Mar, no Meu Timor

E TU, O QUE CONSEGUES
VER NO NOSSO MAR?



NOTAS PARA OS PROFESSORES

O recife de Timor-Leste é uma parte vital do Triângulo de Coral. Como o recife tem sido protegido, a biodiversidade do nosso recife é a mais elevada do mundo inteiro. O nosso recife tem potencial para atrair turistas de uma forma cuidada, mostrando assim ao resto do mundo como o recife é belo e precioso. Caso seja gerido com prudência, o turismo providenciará empregos para as famílias timorenses, agora e no futuro.

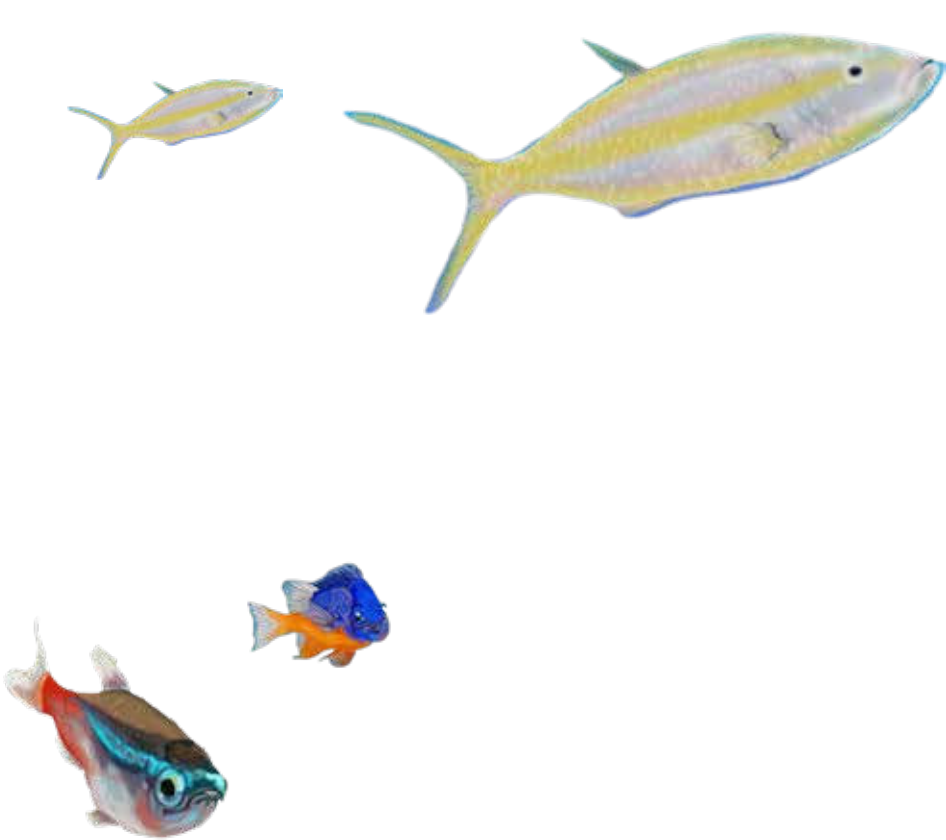


APRESENTANDO O APEU



CONSEGUES ENCONTRAR O APEU, O PEIXE-ANJO?!

O maroto do Apeu, o nosso Peixe-Anjo, está em todo o lado. Às vezes está com amigos e outras vezes está sozinho. Por vezes é bem visível e outras vezes está escondido. Consegues encontrar o Apeu?!



PEPINOS-DO-MAR

Sabias que os Pepinos-do-Mar são os heróis secretos do nosso recife? É importante deixá-los na água, uma vez que purificam a água e que os seus dejetos fertilizam o leito do mar. Antes de termos regulamentos, os Pepinos-do-Mar eram retirados do recife de Timor-Leste e este ficava cheio de estrelas- do-mar-coroa-de-espinhos. Felizmente, foram introduzidos regulamentos que levaram a que os Pepinos-do-Mar deixassem de ser colhidos, o que ajuda a manter os níveis de pureza da água. Isto ajudou a prevenir a eclosão de larvas de estrelas- do-mar-coroa-de-espinhos, o que fez com que o seu número diminuísse. Compete-nos a nós manter o recife saudável e vivo. Para tal, não devemos pescar em excesso este recurso precioso.

MANGAIS

Os pepinos-do-mar não são os únicos limpadores do mar. Os mangais desempenham um papel crucial na proteção do mar e da costa. Os mangais filtram a água e o ar salgado. As suas enormes raízes previnem a erosão e proporcionam proteção para os peixes se reproduzirem. Devemos fazer o nosso melhor para proteger os mangais, para que eles possam proteger-nos!

POLUIÇÃO PLÁSTICA

- O plástico é terrível para o ambiente marinho. Não só os anéis de plástico podem sufocar aves, como têm sido encontradas linhas de pesca enroladas à volta de todo o tipo de animais, incluindo tubarões e tartarugas. Os peixes podem igualmente ingerir microplásticos ou pequenas contas de plástico presentes nas nossas vias aquáticas. Aqui estão algumas dicas úteis para manter o nosso parque marinho limpo:
- Evita usar ou comprar produtos envolvidos em plástico sem necessidade, e tenta encontrar alternativas ao plástico descartável. É sempre melhor usar um saco de compras reutilizável!
 - Não deites plásticos pelo ralo, incluindo sabonetes com microplásticos. Lembra-te de que qualquer coisa deitada num esgoto ou ralo acaba, eventualmente, no mar!
 - Corta sempre os anéis de plástico antes de os colocares no lixo, pois de outro modo podem acabar enrolados no pescoço de aves marinhas.
 - Apanha sempre o lixo que vires na água ou ao longo da costa e coloca-o no caixote do lixo.

FACTOS INTERESSANTES

- Todos os corais e todos os peixes neste livro podem ser encontrados nas águas de Timor-Leste, juntamente com milhares de outros.
- Existem mais de 400 tipos de coral no recife de Timor-Leste.
- Há mais de 1.200 espécies de peixes nos mares de Timor-Leste.
- Timor-Leste é o melhor lugar do mundo para vislumbrar a furtiva Baleia Azul Pigmeia. Todos os anos, entre outubro e novembro, as baleias migram entre o Mar de Banda e a Austrália. Além das Baleias Azuis Pigmeias podemos também encontrar Cachalotes, Cabeças-de-Melão, Baleias-Piloto, Falsas-Orcas e várias espécies de golfinhos. Estes mamíferos são chamados de cetáceos e Timor tem muitos. De facto, as águas de Timor-Leste contêm um terço de todas as espécies conhecidas de baleias e golfinhos no mundo!

O MEU MAR, O MEU TIMOR

O título deste livro ilustrado, “O Meu Mar, o Meu Timor”, provém da campanha do Gabinete das Fronteiras Terrestres e Marítimas intitulada “Hau Nia Tasi, Hau Nia Timor”. Esta campanha em prol do oceano e da economia azul foi, por sua vez, inspirada por um maravilhoso poema, “Mar Meu”, escrito por Kay Rala Xanana Gusmão. Para além de ser belo, o poema mostra que o mar, o nosso mar, pertence a Timor-Leste. Trabalhámos arduamente para o proteger para ti e para os teus filhos, e acreditamos que o mar é o maior ativo do nosso país. Vamos cuidar dele!

- ~~~~~
- * Uma Lulik = Casa sagrada timorense
 - * Ai Manas = Picante timorense
 - * Inan - Aman = Progenitores (Mãe e Pai)





“ANINHADO ENTRE O MAR DE BANDA E O MAR DE ARAFURA
ENCONTRA-SE O MEUMAR. COLOCO O MEU SNORKEL E MERGULHO.
O QUE VEJO?”

O “Meu Mar, o Meu Timor” celebra o relacionamento entre
as crianças timorenses e o seu precioso mar.



Gabinete das
Fronteiras
Terrestres
e Marítimas